

Reference: C.N.355.2012.TREATIES-XXVII.7 (Depositary Notification)

UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE  
NEW YORK, 9 MAY 1992

ADOPTION OF AMENDMENTS TO ANNEX I TO THE CONVENTION

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

On 5 July 2012, the Executive Secretary of the Climate Change Secretariat notified the Secretary-General that, at the seventeenth session of the Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change, held in Durban, 28 November to 11 December 2011, the Parties adopted an Amendment to Annex I to the Convention by decision 10/CP.17, in accordance with article 16 of the Convention.

..... A copy of the authentic text of the Amendment in six languages is attached.

Pursuant to Article 16 (4) of the Convention, “the [ ...] entry into force of amendments to annexes to the Convention shall be subject to the same procedure as that for the [ ...] entry into force of annexes to the Convention in accordance with its paragraphs 2 and 3”.

In accordance with the procedure set forth in Article 16 (3) of the Convention, the amendments to the list in annex I to the Convention shall enter into force for all Parties to the Convention six months after the date of the communication by the Depositary to such Parties of the adoption of the Amendments, except for those Parties that have notified the Depositary, in writing, within that period of their non-acceptance of the Amendments. The Amendments shall enter into force for Parties which withdraw their notification of non-acceptance on the ninetieth day after the date on which withdrawal of such notification has been received by the Depositary.

9 July 2012



Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection on the Internet at <http://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at <http://treaties.un.org>.

**CN.355.2012.TREATIES-XXVII.7 (Annex/Annexe)**

**DECISION 10/CP.17 – Amendment to Annex I to the Convention**

—————

**DÉCISION 10/CP.17 – Amendement à l'annexe I de la Convention**

## 第 10/CP.17 号决定

### 修正《公约》附件一

缔约方会议，

忆及《公约》第十五和第十六条，

注意到塞浦路斯和欧洲联盟关于修正《公约》附件一以便增列塞浦路斯的提案，<sup>1</sup>

1. 决定修正《公约》附件一，增列塞浦路斯，
2. 注意到，根据第十六条第 4 款，对《公约》附件一的这项修正，与《公约》第十六条第 3 款规定的《公约》所有附件的生效程序相同；
3. 请秘书处将对《公约》附件一所作的修正通知保存人，但不要早于 2012 年 7 月 1 日，以便修正从 2013 年 1 月 1 日起或该日之后生效。

第 10 次全体会议  
2011 年 12 月 11 日

---

<sup>1</sup> FCCC/CP/2011/3。

## **Decision 10/CP.17**

### **Amendment to Annex I to the Convention**

*The Conference of the Parties,*

*Recalling* Articles 15 and 16 of the Convention,

*Taking note* of the proposal from Cyprus and the European Union to amend Annex I to the Convention by adding the name of Cyprus,<sup>1</sup>

1. *Decides* to amend Annex I to the Convention by including the name of Cyprus;
2. *Notes* that in accordance with Article 16, paragraph 4, the entry into force of this amendment to Annex I to the Convention shall be subject to the same procedure as that for the entry into force of annexes to the Convention provided for in Article 16, paragraph 3, of the Convention;
3. *Requests* the secretariat to communicate to the Depositary the amendment to Annex I to the Convention, not before 1 July 2012, so that the amendment enters into force on 1 January 2013 or on a later date.

*10<sup>th</sup> plenary meeting  
11 December 2011*

---

<sup>1</sup> FCCC/CP/2011/3.

## **Décision 10/CP.17**

### **Amendement à l'annexe I de la Convention**

*La Conférence des Parties,*

*Rappelant* les articles 15 et 16 de la Convention,

*Prenant note* de la proposition de Chypre et de l'Union européenne visant à modifier l'annexe I de la Convention en y ajoutant le nom de Chypre<sup>1</sup>,

1. *Décide* de modifier l'annexe I de la Convention en y ajoutant le nom de Chypre;

2. *Note* que, conformément au paragraphe 4 de l'article 16, l'entrée en vigueur de cet amendement à l'annexe I de la Convention est assujettie à la même procédure que celle qui est prévue pour l'entrée en vigueur des annexes à la Convention conformément au paragraphe 3 de l'article 16 de la Convention.

3. *Prie* le secrétariat de communiquer au Dépositaire l'amendement à l'annexe I de la Convention, au plus tôt le 1<sup>er</sup> juillet 2012, afin que l'amendement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013 ou à une date ultérieure.

*10<sup>e</sup> séance plénière*  
*11 décembre 2011*

---

<sup>1</sup> FCCC/CP/2011/3.

## Решение 10/СР.17

### Поправка к приложению I к Конвенции

*Конференция Сторон,*

ссылаясь на статьи 15 и 16 Конвенции,

*принимая к сведению* предложение Кипра и Европейского союза внести поправку в приложение I к Конвенции, добавив в него название страны "Кипр"<sup>1</sup>,

1. *постановляет* внести поправку в приложение I к Конвенции путем включения названия страны "Кипр";

2. *отмечает*, что в соответствии с пунктом 4 статьи 16 вступление в силу данной поправки к приложению I к Конвенции регулируется той же процедурой, что и вступление в силу приложений к Конвенции в соответствии с пунктом 3 статьи 16 Конвенции;

3. *просит* секретариат довести до сведения Депозитария поправку к приложению I к Конвенции не ранее 1 июля 2012 года, с тем чтобы поправка вступила в силу 1 января 2013 года или позднее.

*10-е пленарное заседание  
11 декабря 2011 года*

---

<sup>1</sup> FCCC/CP/2011/3.

## Decisión 10/CP.17

### Enmienda al anexo I de la Convención

*La Conferencia de las Partes,*

*Recordando* los artículos 15 y 16 de la Convención,

*Tomando nota* de la propuesta de Chipre y de la Unión Europea de enmendar el anexo I de la Convención añadiendo el nombre de Chipre<sup>1</sup>,

1. *Decide* enmendar el anexo I de la Convención añadiendo el nombre de Chipre;

2. *Observa* que, de conformidad con el párrafo 4 del artículo 16, la entrada en vigor de dicha enmienda al anexo I de la Convención se regirá por el mismo procedimiento aplicable a la entrada en vigor de los anexos de la Convención, previsto en el párrafo 3 del artículo 16 de la Convención;

3. *Pide* a la secretaría que comunique al Depositario la enmienda al anexo I de la Convención, no antes del 1º de julio de 2012, a fin de que entre en vigor el 1º de enero de 2013 o en una fecha posterior.

*10ª sesión plenaria  
11 de diciembre de 2011*

---

<sup>1</sup> FCCC/CP/2011/3.

المقرر ١٠/م أ-١٧  
تعديل المرفق الأول للاتفاقية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المادتين ١٥ و ١٦ من الاتفاقية،

وإذ يحيط علماً بالاقترح المقدم من قبرص والاتحاد الأوروبي لتعديل المرفق الأول للاتفاقية بإضافة اسم قبرص<sup>(١)</sup>،

١- يقرر تعديل المرفق الأول للاتفاقية بإدراج اسم قبرص؛

٢- يلاحظ أنه وفقاً للفقرة ٤ من المادة ١٦، يخضع بدء سريان هذا التعديل للمرفق الأول للاتفاقية لنفس الإجراء الخاص ببدء نفاذ مرفقات الاتفاقية المنصوص عليه في الفقرة ٣ من المادة ١٦ من الاتفاقية؛

٣- يطلب من الأمانة إبلاغ الوديع بتعديل المرفق الأول للاتفاقية، في موعد لا يسبق ١ تموز/يوليه ٢٠١٢، لكي يبدأ سريان التعديل في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، أو في تاريخ لاحق.

الجلسة العامة العاشرة

١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١